JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 9 APRIL 1997 | No. 1997/68 | MERCREDI 9 AVRIL 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 9 April 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

UNPREDEP* (S/1997/276)

Zaire

Briefing by the Secretariat

Burundi

Briefing by the Secretariat

Rwanda

Briefing by the Secretariat

Other matters

* Followed by a formal meeting.

Announcement

A formal meeting of the Security Council will be held on Thursday, 10 April 1997, at 10.30 a.m. in the Security Council Chamber, to consider "The situation in the Great Lakes region".

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 9 avril 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

FORDEPRENU* (S/1997/276)

Zaïre

Réunion d'information du Secrétariat

Burundi

Réunion d'information du Secrétariat

Rwanda

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

* Suivies d'une séance officielle.

Avis

Une réunion officielle du Conseil de sécurité aura lieu le jeudi10 avril 1997 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour examiner "La situation dans la région des grands lacs".

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 748 (1992) CONCERNING THE LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

3.30 p.m.	74th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7, immediately following the meeting.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 748 (1992) CONCERNANT LA JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE

15 h 30	74e séance* (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des membres des Nations Unies dans la salle de conférence 7.

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 2000 REVIEW CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

First session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES ÉTATS PARTIES CHARGÉE DE L'EXAMEN DU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES QUI SE TIENDRA EN L'AN 2000

Première session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	1582nd meeting (closed)	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1583rd meeting (closed)	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-neuvième session

10 heures à 13 heures	1582e séance (privée)	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1583e séance (privée)	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fifth session

High-level segment

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Report of the Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests [3] (E/CN.17/1997/12)*

2. Preparations for the special session of the General Assembly for the purpose of an overall review and appraisal of the implementation of Agenda 21 [4] (E/CN.17/1997/2 and Add.1-31, E/CN.17/1997/3 and Corr.1,4,5,7 and Corr.1,8-11, 12,13-17 and Add.1, 18, 19, 20* and 21*; A/S-19/4-E/1997/13 and Add.1, A/S-19/5 and Add.1*, 6, 7*, 8 and A/52/82; E/CN.17/1997/CRP.1 and CRP.2)

* To be issued.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Cinquième session

Réunion de haut niveau

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	4e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Rapport du Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts [3] (E/CN.17/1997/12*)

2. Préparatifs de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de la mise en oeuvre d'Action 21 [4] (E/CN.17/1997/2 et Add.1 à 31, E/CN.17/1997/3 et Corr.1,4,5,7 et Corr.1,8-11, 12,13-17 et Add.1, 18, 19, 20* et 21*; A/S-19/4-E/1997/13 et Add.1, A/S-19/5 et Add.1*, 6, 7*, 8 et A/52/82; E/CN.17/1997/CRP.1 et CRP.2)

* À paraître.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 9 April 1997

NON-ALIGNED MOVEMENT: COUNTRIES PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(Commission on Sustainable Development: preparations for the fifth session)

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS
(Commission on Sustainable Development)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF 77
(Commission on Sustainable Development: on cross-sectoral issues)

1.30 p m.-2.45 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

GROUP OF 77
(Commission on Sustainable Development: on sectoral issues)

1.30 p m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 9 avril 1997

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : PAYS PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(Commission sur le développement durable : préparatifs de la cinquième session)

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ÉCOMIQUES
(Commission sur le développement durable)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE DES 77
(Commission sur le développement durable : questions intersectorielles)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE DES 77
(Commission sur le développement durable : questions sectorielles)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

There will be a meeting of the Ministers and Heads of delegations of the Francophone countries participating in the fifth session of the Commission on Sustainable Development *today*, 9 April 1997, from 9.30 a.m. to 11.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

There will be a meeting of Habitat Experts Group on "Changing Consumption Patterns" *today*, 9 April 1997, from 9.30 a.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 9.

* * *

In conjunction with the convening of the Preparatory Committee for the 2000 Review Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT) and in cooperation with the United Nations Centre for Disarmament Affairs, the NGO Committee on Disarmament will hold a series of discussions on the following topics at United Nations Headquarters:

Security in the Nuclear Field and Verification (IAEA presentation): *today*, 9 April, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Peaceful Applications of Nuclear Energy (IAEA presentation): *today*, 9 April, from 2 p.m. to 5 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Canberra Commission on the Elimination of Nuclear Weapons (Briefing): Thursday, 10 April, from 10.30 a.m. to 12 noon in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Round table discussion of NGO proposals for eliminating nuclear weapons: Thursday, 10 April, from 2 p.m. to 5 p.m. in Conference Room B;

The Nuclear Fuel Cycle in a Nuclear-Weapon-Free World: Thursday, 10 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

The Road to a Nuclear Weapons Free World: Materials, Technology and Verification Issues: Friday, 11 April, from 9 a.m. to 5 p.m. in Conference Room B;

World Verification of a Nuclear-Weapon-Free World and steps towards that goal: Friday, 11 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium;

Nuclear Issues in South Asia: Tuesday, 15 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room B;

* * *

Une réunion des ministres et chefs de délégation des pays francophones participant à la cinquième session de la Commission du développement durable aura lieu *aujourd'hui* 9 avril 1997 de 9 h 30 à 11 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Une réunion du Groupe d'experts d'Habitat sur le thème : "L'évolution des modes de consommation" aura lieu *aujourd'hui* 9 avril 1997 de 9 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

Dans le cadre de la session du Comité préparatoire de la Conférence des États parties chargée de l'examen du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires qui se tiendra en l'an 2000 et en coopération avec le Centre pour les affaires de désarmement, le Comité des ONG sur le désarmement tiendra une série de discussions sur les sujets suivants au Siège de l'Organisation des Nations Unies :

Sécurité dans le domaine nucléaire et vérification (exposé de l'AIEA) : *aujourd'hui* 9 avril de 10 heures à 13 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Applications pacifiques de l'énergie nucléaire (exposé de l'AIEA) : *aujourd'hui* 9 avril de 14 heures à 17 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Commission Canberra sur l'élimination des armes nucléaires (réunion d'information) : jeudi 10 avril de 10 h 30 à midi dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Table ronde sur les propositions des ONG pour éliminer les armes nucléaires : jeudi 10 avril de 14 heures à 17 heures dans la salle de conférence B;

Le cycle des combustibles nucléaires dans un monde exempt d'armes nucléaires : jeudi 10 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Vers un monde exempt d'armes nucléaires : matières, technologie et vérification : vendredi 11 avril de 9 heures à 17 heures dans la salle de conférence B;

Vérification mondiale d'un monde exempt d'armes nucléaires et mesures à prendre à cette fin : vendredi 11 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld;

Questions nucléaires en Asie du Sud : mardi 15 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence B;

From Nuclear Disarmament to Comprehensive Arms Restraint: Wednesday, 16 April, from 1 p.m. to 3 p.m. in Conference Room B;

NGO wrap up discussion: Friday, 18 April, from 5 p.m. to 7 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

* * *

Seminar

A seminar on "Economic reforms and social impact in Argentina", organized by the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis, will take place *today*, 9 April 1997, at 11 a.m. in Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Dr. Domingo Cavallo, Visiting Professor of International Business at the Stern School of Business (New York University). All interested members of delegations and Secretariat staff are invited to attend. (For information: Henk-Jan Brinkman, tel.: 963-4742).

* * *

Panel discussion

On the occasion of of the high-level segment of the Commission on Sustainable Development, the Environment Agency of Japan is organizing a panel discussion "ECO-ASIA Panel: Towards Sustainable Development in the Asia-Pacific Region" *today*, 9 April 1997, from 6.15 p.m. to 7.45 p.m. in Conference Room 1. The discussion will be chaired by Mr. Takao Onishi, Vice-Minister of Environment Agency of Japan. The panelists include Mr. David Bartle, Deputy Director of Environment Division, Ministry of Foreign Affairs of New Zealand, Mr. Xia Kunbao, Deputy Representative of Chinese Permanent Mission to the United Nations Environment Programme, Ms. Joke Waller-Hunter, Director of Division for Sustainable Development, Department for Policy Coordination and Sustainablel Development, and Dr. Shuzo Nishioka, Director of Global Environment Research Division, National Institute for Environmental Studies in Japan. Participants to the Commission on Sustainable Development, interested delegations and Secretariat staff are invited.

* * *

Briefing

Members from delegations to the Commission on Sustainable Development, Secretariat staff and non-governmental organizations are invited to attend a briefing on the outcome of the Second Workshop on Indicators for Sustainable Development. The presentation, offered by the Permanent Representation of Belgium, will take place *today*, 9 April 1997, from 6.15 p.m. to 7.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium.

Du désarmement nucléaire à la restriction complète des armes : mercredi 16 avril de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence B;

Fin des discussions des ONG : vendredi 18 avril de 17 heures à 19 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "L'impact des réformes économiques et sociales en Argentine", organisé par le Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques, aura lieu *aujourd'hui* 9 avril 1997 à 11 heures dans la salle de conférence DC2-2127. Le modérateur sera M. Domingo Cavallo, professeur associé de commerce international à la Stern School of Business (New York University). Tous les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités. (Pour renseignements : Henk-Jan Brinkman, tél. : 963-4742).

* * *

Table ronde

À l'occasion de la réunion de haut niveau de la Commission du développement durable, l'Agence japonaise pour l'environnement organise une table ronde intitulée : "Table ronde ECO-ASIE : Vers un développement durable dans la région de l'Asie et du Pacifique" *aujourd'hui* 9 avril 1997 de 18 h 15 à 19 h 45 dans la salle de conférence 1. Le débat sera présidée par M. Takao Onishi, Vice-Ministre de l'Agence japonaise pour l'environnement. Les participants comprennent : M. David Bartle, Directeur adjoint de la Division de l'environnement, Ministère des affaires étrangères de la Nouvelle-Zélande, M. Xia Kunbao, Représentant permanent adjoint de la Mission permanente de la Chine auprès du Programme des Nations Unies pour l'environnement, Mme Joke Waller-Hunter, Directrice de la Division du Développement durable, Département de la coordination des politiques et du développement durable, et M. Shuzo Nishioka, Directeur de la Division de recherche pour les questions environnementales mondiales de l'Institut national pour les études environnementales au Japon. Les participants à la Commission du développement durable, les délégations intéressées et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Réunion d'information

Les membres des délégations auprès de la Commission du développement durable, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à assister à une réunion d'information sur les résultats du deuxième Atelier sur les indicateurs du développement durable. Cette réunion, organisée par la Représentation permanente de la Belgique, aura lieu *aujourd'hui* 9 avril 1997 de 18 h 15 à 19 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld.

* * *

Announcement

As from Thursday, 3 April 1997, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du jeudi 3 avril 1997 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas mem-res du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 185th meeting of the Committee on Relations with the Host Country will be held on Thursday, 10 April 1997, in Conference Room 1 (at a time to be announced in the *Journal*).

* * *

The Special Committee on Peacekeeping Operations and its Working Group will meet from 10 April to 2 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The general debate will be held on 10 and 11 April. Delegations are kindly requested to limit their plenary statements to ten minutes. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mrs. Sabine Unger (tel.: 963-1871).

The opening meeting of the 1997 session will be held on Thursday, 10 April 1997, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda for the session will be as follows:

1. Opening statement by the Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations, Mr. Bernard Miyet
2. Adoption of the agenda
3. Election of the Bureau
4. Organization of the Committee's work in accordance with its mandate as set forth in General Assembly resolution 51/136 of 13 December 1996
5. General debate
6. Other matters.

[Relevant documents include the following: A/RES/51/136, A/RES/51/137, A/51/130, A/50/983, A/51/305, A/51/803, S/PRST/1996/37, A/51/688 and Corr.1, S/1996/1067 and S/PRST/1997/13.]

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and UNFPA

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold informal consultations on change management on Friday, 11 April 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. All interested delegations are invited.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 185e séance du Comité des relations avec le pays hôte aura lieu le jeudi 10 avril 1997 dans la salle de conférence 1 (l'heure sera annoncée dans le *Journal*).

* * *

Le Comité spécial des opérations de maintien de la paix et son Groupe de travail se réuniront du 10 avril au 2 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. Le débat général aura lieu les 10 et 11 avril. Les délégations sont priées de limiter à 10 minutes leurs déclarations en séance plénière. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec Mme Sabine Unger (tél. : 963-1871).

La séance d'ouverture de la session de 1997 aura lieu le jeudi 10 avril 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire de la session sera le suivant :

1. Déclaration d'ouverture du Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix, M. Bernard Miyet
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Élection du bureau
4. Organisation des travaux du Comité conformément à son mandat décrit dans la résolution 51/136 de l'Assemblée générale datée du 13 décembre 1996
5. Débat général
6. Questions diverses

[Les documents pertinents sont les suivants : A/RES/51/136, A/RES/51/137, A/51/130, A/50/983, A/51/305, A/51/803, S/PRST/1996/37, A/51/688 et Corr.1, S/1996/1067 et S/PRST/1997/13.]

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendra des consultations officieuses sur la gestion du changement le vendredi 11 avril 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold informal consultations on the United Nations Development Fund for Women on Monday, 14 April, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 8. All interested delegations are invited.

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold pre-session informal consultations on all matters before the annual session 1997, on Monday, 28 April, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 2. All interested delegations are invited.

The annual session 1997 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held form 12 to 23 May 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, the list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.3.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 1 May 1997.

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendra des consultations officieuses sur le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme le lundi 14 avril 1997 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 8. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la session annuelle de 1997 sera saisie le lundi 28 avril 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La session annuelle de 1997 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population aura lieu du 12 au 23 mai 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.3.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs lettres de créance au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le er mai 1997.

ANNOUNCEMENTS

In its resolution 51/211 of 18 December 1996 on pattern of conferences, the General Assembly requested the Secretary-General to include in the list of official holidays (appendix B of the Staff Rules) of the United Nations Id al-Fitr and Id al-Adha.

Pursuant to this request, the Secretary-General has decided that Id al-Adha, on 17 April 1997, will be an official holiday for all staff members.

The relevance of this request by the General Assembly to the Staff Rules governing the nine official holidays of the Organization will be the subject of staff/management consultations, leading to a report by the Secretary-General to the General Assembly at its fifty-second session

* * *

The text of the letter dated 17 March 1997 from the Secretary-General addressed to the President of the General Assembly concerning the "first track" reform measures is available as document A/51/829. The executive summary of the measures outlined in the letter is available as document A/INF/51/6 and Corr.1.

AVIS

Dans sa résolution 51/211 du 18 décembre 1996, concernant le plan des conférences, l'Assemblée générale a prié le Secrétaire général d'inclure l'Aïd Al-Fitr et l'Aïd Al-Adha dans la liste des jours fériés de l'Organisation des Nations Unies (appendice B au Règlement du personnel).

Comme suite à cette demande, le Secrétaire général a décidé de faire de l'Aïd Al-Adha, qui tombe le 17 avril 1997, un jour férié pour tous les fonctionnaires.

L'incidence de cette demande de l'Assemblée générale sur les dispositions du Règlement du personnel régissant les neuf jours fériés de l'Organisation fera l'objet de consultations entre le personnel et l'Administration, dont le Secrétaire général rendra compte à l'Assemblée dans un rapport qu'il lui présentera lors de sa cinquante-deuxième session.

* * *

Le texte de la lettre datée du 17 mars 1997, adressée au Président de l'Assemblée générale par le Secrétaire général, concernant les premières mesures de réforme, est disponible sous la cote A/51/ 829. La récapitulation des mesures exposées dans la lettre figure dans le document A/INF/51/6 et Corr.1.

* * *

Commission on Sustainable Development

An informal paper prepared by the Co-Chairmen of the Ad Hoc Open-ended Inter-sessional Working Group of the Commission on Sustainable Development, relating to Section I.A (Statement of Commitment) of the report of the Working Group (E/CN.17/1997/13), is available for interested delegations in Room DC2-2224.

* * *

Commission du développement durable

Un document officieux établi par les Coprésidents du Groupe de travail spécial à composition non limitée de la Commission du développement durable, concernant la Section I.A (Déclaration d'engagement) du rapport du Groupe de travail (E/CN.17/1997/13), est disponible pour les délégations intéressées dans le bureau DC2-2224.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on Fifth Committee matters)* on Thursday, 10 April 1997, at 10 a.m. in Conference Room 7.

* * *

The Permanent Mission of Sweden to the United Nations will present the Swedish National Report to the Special session of the General Assembly on the implementation of Agenda 21 in Sweden on Thursday, 10 April 1997, at 6 p.m. in Conference Room 7. All delegates to the Fifth Session of the Commission on Sustainable Development, Secretariat Staff and Non-governmental organizations are invited.

* * *

Symposium

"Our Environmental Future : Ethical and Spiritual Perspectives" will be the subject of a symposium, co-sponsored by the United Nations Enviroment Programme (UNEP) and the Committee for Religious NGOs at the United Nations, on Thursday, 10 April, 1997 from 1.15 pm. to 2.45 p.m. in Conference Room 1. Professor Gabriel Moran (New York University) and Ms. Lahane'ena'e Gay (Pacific Cultural Conservancy) will be the panelists.

* * *

Informal presentation

An informal presentation will be given by Sir John Weston, Permanent Representative of the United Kingdom to the United Nations, entitled "The Future of the United Nations: A British View", on Thursday, 10 April 1997, from 6 p.m. to 7 p.m. in Conference Room 4.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur les questions relatives à la Cinquième Commission)* le jeudi 10 avril 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

La Mission permanente de la Suède auprès de l'Organisation des Nations Unies présentera le rapport national de la Suède à la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur l'application d'Agenda 21 en Suède le jeudi 10 avril 1997 à 18 heures dans la salle de conférence 7. Toutes les délégations à la cinquième session de la Commission du développement durable, les fonctionnaires du Secrétariat et les organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Symposium

Un symposium sur le thème "Notre avenir écologique : perspec-tives éthiques et spirituelles", coparainné par le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et le Comité pour les organisations non gouvernementales religieuses auprès de l'Orga-nisation des Nations Unies, aura lieu le jeudi 10 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1. M.Gabriel Moran (New York University) et Mme Lahane'ena'e Gay (Pacific Cultural Conservancy) seront les conférenciers.

* * *

Exposé officieux

Sir John Weston, Représentant permanent du Royaume-Uni auprès de l'Organisation des Nations Unies, fera un exposé sur le thème "L'avenir de l'Organisation des Nations Unies : un point de vue britannique" le jeudi 10 avril 1997 de 18 heures à 19 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Briefing

The Global Environment Facility will brief participants to the session of the Commission on Sustainable Development on its work in addressing global environmental issues. The briefing will take place on Monday, 14 April 1997, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2. It will consist of the presentation of three projects by the respective project managers implemented in different countries, followed by questions and answers. All interested delegations, international organizations, non-governmental organizations and other participants to the session are invited to attend.

* * *

Panel discussions

There is a panel discussion on "Lead Pollution and Lead Poisoning, a Human Settlements Issue" on 15 April 1997, from 5 p.m. to 8 p.m. in Dag Hammarskjöld Library Auditorium. The panellist including Mr. Kurt L. Schmoke, the Mayor of Baltimore, will address the problems created by lead pollution, global dimensions of the problem, the reference to the problem on the Habitat Agenda, experiences in alleviating the problem, relevance in sustainable development. The panel will be followed by a reception.

* * *

There will be a panel discussion on 16 April 1997, from 1 p.m.to 2.45 p.m. in Conference Room 7, on "Building Drug-free Sustainable Cities and Towns" discussing the role of local authorities in achieving sustainable development at the municipal level. Mayor Douglas Palmer of Trenton, N.J. will act as a Moderator. The panel is sponsored by the United Nations Center for Human Settlements (Habitat) and the United Nations Drug Control Programme.

* * *

Réunion d'information

Le Fonds pour l'environnement mondial tiendra une réunion d'information à l'intention des participants à la session de la Commission du développement durable sur les travaux du Fonds dans le domaine de l'environnement mondial. La réunion aura lieu le lundi 14 avril 1997 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2 et consistera en une présentation de trois projets par leur directeur respectif. Une période de questions et de réponses suivra. Toutes les délégations intéressées, les organismes internationaux, les organisations non gouvernementales et les autres participants à la session sont invités.

* * *

Tables rondes

Une table ronde sur "La pollution et l'intoxication par le plomb : un problème des établissements humains" aura lieu le 15 avril 1997 de 17 heures à 20 heures dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Les participants comprendront M. Kurt L. Schmoke, Maire de la ville de Baltimore. Ils examineront les problèmes causés par la pollution par le plomb, leurs répercussions mondiales, la place qui lui est donnée dans l'Agenda d'Habitat, les expériences de lutte contre le problème et les conséquences pour le développement durable. Une réception suivra.

* * *

Une table ronde aura lieu le 16 avril 1997 de 13 heures à 14 h 45 dans la salle de conférence 7 sur "Créer des viles durablement exemptes de drogues" pour examiner le rôle des autorités locales dans la réalisation du développement durable à l'échelon municipal. M. Douglas Palmer, Maire de la ville de Trenton (New Jersey), fera fonction d'animateur. La table ronde est patronné par le Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat) et le Programme des Nations Unies pour le contrôle des drogues.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 8 April 1997

SECURITY COUNCIL

3763rd meeting

Establishment of an international criminal tribunal for the prosecution of persons responsible for serious violations of international humanitarian law committed in the territory of the former Yugoslavia

Establishment of the list of candidates for Judges

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1997/283, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1997/283).

Decision: The draft resolution (S/1997/283) received 15 votes in favour, none against, with no abstentions , and was adopted unanimously as resolution 1104 (1997).

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 8 avril 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3763e séance

Création d'un tribunal international pour juger les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie

Établissement de la liste des candidatures pour les juges

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Consei procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1997/283).

Décision : Le projet de résolution (S/1997/283) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1104 (1997).

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-ninth session 1580th and 1581st meetings

Organizational and other matters [5]

The Committee agreed on the composition of the two working groups that would meet in Geneva from 7 to 11 July 1997, prior to its sixtieth session.

Action by the General Assembly at its fifty-first session [6]

The Committee reviewed various matters relating to this agenda item.

Submission of reports by States parties under article 40 of the Covenant [7]

The Committee reviewed the status of submission of reports by States parties under article 40 of the Covenant and decided to consider at its sixtieth session, to be held in Geneva from 14 July to 1 August 1997, the initial report of Slovakia and the periodic reports of Belarus, Congo, France and India. It also decided to consider at its sixty-first session to be held in Geneva from 20 October to 7 November 1997, the initial report of Lithuania and the periodic reports of Cyprus, Iraq, Jamaica, Lithuania and Senegal.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-neuvième session 1580e et 1581e séances

Questions d'organisation et questions diverses [5]

Le Comité approuve la composition des deux groupes de travail qui se réuniront à Genève du 7 au 11 juillet 1997 avant la soixantième session.

Mesures adoptées par l'Assemblée générale à sa cinquante et unième session [6]

Le Comité examine les questions relatives à ce point de l'ordre du jour.

Présentation des rapports par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [7]

Le Comité examine l'état de la présentation des rapports par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte et décide d'examiner à sa soixantième session, qui se tiendra à Genève du 14 juillet au 1er août 1997, le rapport initial de la Slovaquie et les rapports périodiques du Bélarus, du Congo, de la France et de l'Inde. Il décide en outre d'examiner à sa soixante et unième session, qui se tiendra à Genève du 20 octobre au 7 novembre 1997, le rapport initial de la Lituanie et les rapports périodiques de Chypre, de l'Iraq, de la Jamaïque, de la Lituanie et du Sénégal.

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee discussed various issues relating to its methods of work under this agenda item.

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [10]

The Committee continued the consideration of the item in closed session.

Future meetings of the Committee [12]

The Committee took a number of decisions relating to its calendar of meetings for the period 1998/1999.

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité examine diverses questions relatives aux méthodes de travail au titre de ce point.

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [10]

Le Comité poursuit l'examen de la question en séance privée.

Réunions futures du Comité [12]

Le Comité prend des décisions concernant le calendrier des séances pour la période 1998/1999.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
Fifth session 1st meeting

Opening of the session

The temporary Chairman, Mr. Rumen Gechev (Bulgaria), opened the session and made a statement.

The Director, Division for Sustainable Development, Department for Policy Coordination and Sustainable Development, made an opening statement on behalf of the Secretary-General and the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development.

Election of officers [1]

The Commission elected, by acclamation, H.E. Mr. Mostafa Tolba (Egypt) as Chairman.

The Chairman made a statement.

The Commission elected, by acclamation, Monika Linn-Locher (Switzerland) and John Ashe (Antigua and Barbuda) as Vice-Chairmen and postponed to a later meeting the election of the other officers.

Adoption of the agenda and other organizational matters [2]

The Chairman made a statement.

The Commission adopted its provisional agenda as contained in document E/CN.17/1997/1, as well as its programme of work as circulated.

The Commission agreed that immediately following the high-level segment, from 11 to 18 April, a working group would be established to hear presentations and conduct discussions with

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
Cinquième session 1re séance

Ouverture de la session

Le Président provisoire, M. Rumen Gechev (Bulgarie), ouvre la session et fait une déclaration.

Le Directeur de la Division du développement durable du Département de la coordination des politiques et du développement durable fait une déclaration au nom du Secrétaire général et du Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable.

Élection du bureau [1]

Par acclamation, la Commission élit S.E. M. Mostafa Tolba (Égypte) Président,

Le Président fait une déclaration.

Par acclamation, la Commission élit Monika Linn-Locher (Suisse) et John Ashe (Antigua-et-Barbuda) Vice-Présidents et reporte l'élection des autres membres du bureau à une séance ultérieure.

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2]

Le Président fait une déclaration.

La Commission adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document E/CN.17/1997/1 ainsi que le programme de travail, tel qu'il a été publié.

La Commission décide qu'à la suite de la réunion de haut niveau (11-18 avril), un groupe de travail sera créé pour entendre les exposées et tenir des dialogues avec les grands groupes et sera

major groups, to be chaired by one of the Vice-Chairmen. During the week of 14 to 18 April, the Commission would conduct negotiations on the text in two drafting groups, to be chaired, *on an ex-officio basis*, by the two Co-Chairmen of the Ad Hoc Open-ended Inter-Sessional Working Group of the Commission. During the third and final week, the Commission would conduct its negotiations in up to three drafting groups, as necessary, on the understanding that not more that 2 meetings would take place simultaneously.

Statements were made by the Co-Chairman of the Ad Hoc Open-ended Inter-sessional Working Group of the Commission, the Co-Chairman of the Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests, the Chairman of the High-level Advisory Board, the Chief Executive Officer and Chairman of the Global Environment Facility and the Chairman of the Rio+5 Forum.

A statement was also made by the Executive Director of the United Nations Environment Programme.

2nd meeting

Report of the ad hoc Intergovernmental Panel on Forests [3]

Preparations for the special session of the General Assembly for the purpose of an overall review and appraisal of the implementation of Agenda 21 [4]

The Commission began its general discussion of the items and heard statements by the representative of the United Republic of Tanzania, on behalf of the Group of 77 and China, the Minister of Housing, Spatial Planning and the Environment of the Netherlands, on behalf of the European Union as well as Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia and Slovenia, the Secretary of Natural Resources of Argentina, the Minister for the Environment of France, the Secretary of State for the Environment of the United Kingdom, the Minister of Environmental Protection, Natural Resources and Forestry of Poland, the Permanent Representative of the United States, the Deputy Minister for Foreign Affairs of the Ukraine, the Minister of the Environment of the Republic of Korea, the Minister of the Environment of Portugal, the Ambassador for Global Environment Affairs of Japan, the Minister of Environment and Tourism of Zimbabwe, in his capacity as President of the Conference of the Parties, United Nations Framework Convention on Climate Change, the Minister of the Environment of Sweden, the Minister for the Environment of Morocco, the Federal Minister for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety of Germany, the Vice-Minister, Ministry of the Environment, Land Planning and Public Works of Greece, and the Vice-Minister of the Environment of Colombia.

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations on behalf of a number of NGOs: Women's Environment and Development Organization (WEDO), Third World Network and Canadian Environment Network Youth Caucus.

présidé par l'un des Vice-Présidents. Durant la semaine du 14 au 18 avril, deux groupes de rédaction de la Commission tiendront des négociations sur le texte final et seront présidés, de droit, par les deux Coprésidents du Groupe de travail spécial intersessions à composition non limitée e la Commission. Durant la troisième et dernière semaine, trois groupes de rédaction de la Commission tiendront des négociations, si besoin est, étant entendu que pas plus de deux séances auront lieu simultanément.

Des déclarations sont faites par le Coprésident du Groupe de travail spécial inter-sessions de la Commission, le Coprésident du Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts, le Président du Conseil consultatif de haut niveau, le Président-Directeur général et Président du Fonds pour l'environnement mondial et le Président du Rio+5 Forum.

La Directrice exécutive du Programme des Nations Unies pour l'environnement fait une déclaration.

2e séance

Rapport du Groupe intergouvernemental spécial sur les forêts [3]

Préparatifs de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à un examen et une évaluation d'ensemble de la mise en oeuvre d'Action 21 [4]

La Commission commence le débat général sur les questions en entendant des déclarations des représentants de la République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Ministre du logement, de l'aménagement du territoire et de l'environnement des Pays-Bas (au nom de l'Union européenne ainsi que de la Bulgarie, de Chypre, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, du Liechtenstein, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie et de la Slovénie), du Secrétaire aux ressources naturelles de l'Argentine, du Ministre de l'environnement de la France, du Secrétaire d'État pour l'environnement du Royaume-Uni, du Ministre de la protection de l'environnement, des ressources naturelles et des forêts de la Pologne, du Représentant permanent des États-Unis, du Vice-Ministre des affaires étrangères de l'Ukraine, du Ministre de l'environnement de la République de Corée, du Ministre de l'environnement du Portugal, de l'Ambassadeur pour les affaires mondiales pour l'environnement du Japon, du Ministre de l'environnement et du tourisme du Zimbabwe (en qualité de Président de la Conférence des États parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, du Ministre de l'environnement de la Suède, du Ministre de l'environnement du Maroc, du Ministre fédéral pour l'environnement, la conservation de la nature et de la sécurité nucléaire de l'Allemagne, du Vice-Ministre du Ministère de l'environnement, de la planification des terres et des travaux publiques de la Grèce et du Ministre de l'environnement de la Colombie.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes au nom de plusieurs organisations non gouvernementales : Women's Environment and Development Organization (WEDO), Third World Network et Canadian Environment Network Youth Caucus.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-sixth session
United Nation Office at Geneva

TUESDAY, 8 APRIL 1997

604th meeting

Adoption of the report to the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space

The Subcommittee concluded its work at its thirty-sixth session by adopting its draft report (A/AC.105/C.2/L.208 and Add.1) with statements by the representatives of the United States, Germany, France, the Czech Republic, Turkey, Mexico, Hungary, Brazil and Chile.

Statements were made by the Chairman and the Secrétary of the Subcommittee, as well as by the Chairman of the Working Group on Item 4 (Definition/geostationay orbit).

Concluding remark

The Chairman made a statement.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child, adopted by the Conference of the States Parties on 12 December 1995

Acceptance: Yemen (3 April 1997)*

Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development, concluded at Rome on 13 June 1976

Denunciation: Trinidad and Tobago (27 March 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Trente-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 8 AVRIL 1997

604e séance

Adoption du rapport au Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique

Le Sous-Comité termine les travaux de sa trente-sixième session en adoptant son projet de rapport (A/AC.105/C.2/L.28 et Add.1) en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : États-Unis, Allemagne, France, République tchèque, Turquie, Mexique, Hongrie, Brésil et Chili.

Des déclarations sont faites par le Président et le Secrétaire du Sous-Comité ainsi que par le Président du Groupe de travail sur le point 4 (Définition/orbite des satellites géostationnaires).

Remarque finale

Le Président fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant, adopté par la Conférence des États Parties le 12 décembre 1995

Acceptation : Yémen (3 avril 1997*)

Accord portant création du Fonds international de développement agricole, conclu à Rome le 13 juin 1976

Dénonciation : Trinité-et-Tobago (27 mars 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-05281